

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Septuagésima cuarta reunión del Comité Permanente  
Lyon (Francia), 7 - 11 de marzo de 2022

Cuestiones administrativas y financieras

Preparativos para la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP19)

PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

1. Este documento ha sido preparado por la Secretaría.
2. La Secretaría ha preparado, para someter a la aprobación del Comité Permanente, un primer proyecto de orden del día provisional de la 19ª reunión de la Conferencia de las Partes (CoP19) que figura en el anexo al presente documento.
3. Cabe señalar que en la columna de la derecha del proyecto de orden del día se indican las resoluciones y decisiones relacionadas con el punto del orden del día y el encargado de preparar el documento. Sin embargo, en esta columna del orden del día provisional que se publicará para la reunión se indicarán los números de los documentos.
4. En la versión actual del orden del día figuran únicamente aquellos puntos para los que se ha previsto que haya debate de conformidad con el texto de la Convención o según lo dispuesto en una Resolución o Decisión. El proyecto de orden del día podrá modificarse, en función de los documentos (y, por ende, los puntos del orden del día) presentados por las Partes, los Comités de la CITES o la Secretaría. De conformidad con lo dispuesto en la Resolución Conf. 4.6 (Rev. CoP18) sobre *Presentación de proyectos de resolución, proyectos de decisión y de otros documentos para las reuniones de la Conferencia de las Partes*, los documentos deben remitirse a la Secretaría 150 días antes de la fecha de la reunión es decir, en el caso de la CoP19, la fecha relevante es el 17 de junio de 2022. Esta fecha ya ha sido comunicada a las Partes a través de la Notificación a las Partes No. 2021/055 del 15 de septiembre de 2021.

Recomendación

5. La Secretaría recomienda que el Comité Permanente:
  - a) formule sus observaciones sobre el proyecto de orden del día provisional que figura en el Anexo al presente documento; y
  - b) apruebe el documento, con cualquier enmienda decidida en la presente reunión, como base para la preparación del orden del día provisional de la CoP19.

CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES  
AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES



Decimonovena reunión de la Conferencia de las Partes  
Panamá (República de Panamá), 7 – 11 de noviembre de 2022

Cuestiones administrativas y financieras

ADOPCIÓN DEL ORDEN DEL DÍA  
(proyecto)

**Apertura de la reunión**

- Ceremonia de apertura ..... (sin documento)  
Alocuciones de bienvenida ..... (Presidencia del SC, PNUMA,  
Secretaría general de la CITES, País anfitrión)

**Cuestiones administrativas y financieras**

1. Elección de la Presidencia y de la Vicepresidencia de la reunión  
y de las Presidencias de los Comités I y II ..... (sin documento)
2. Adopción del orden del día ..... [Secretaría]
3. Adopción del programa de trabajo ..... [Secretaría]
- XX. Reglamento ..... [SC, Dec. 18.1]
- XX. Comité de Credenciales
  - XX.1 Constitución del Comité de Credenciales ..... (sin documento)
  - XX.2 Informe del Comité de Credenciales ..... (sin documento)
- XX. Admisión de observadores ..... [Secretaría]
- XX. Administración, financiación y presupuesto de la Secretaría y  
de las reuniones de la Conferencia de las Partes
  - XX.1 Administración de la Secretaría ..... [Secretaría, Conf. 18.1 (incl. pár. 38)]
  - XX.2 Informe del Director Ejecutivo del PNUMA  
sobre cuestiones administrativas [PNUMA, Conf. 18.1]
  - XX.3 Informes financieros para 2020-2022 [Secretaría, Conf. 17.2]
    - Anexo 1: Informe financiero sobre el programa de trabajo  
desglosado por partidas de gastos para 2020
    - Anexo 2: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario  
de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2020
    - Anexo 3: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario  
externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2020
    - Anexo 4: Informe financiero sobre el programa de trabajo  
desglosado por partidas de gastos para 2021

- Anexo 5: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 31 de diciembre de 2021
- Anexo 6: Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) pendientes de pago al 31 de diciembre de 2021
- Anexo 7: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 31 de diciembre de 2021
- Anexo 8: Estado de los ingresos y los gastos y cambios en la reserva y el saldo del fondo para el periodo 2019-2020
- Anexo 9: Informe financiero sobre el programa de trabajo desglosado por partidas de gastos para 2022
- Anexo 10: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) al 30 de septiembre de 2022
- Anexo 11: Distribución anual de las contribuciones al Fondo Fiduciario de la CITES (CTL) pendientes de pago al 30 de septiembre de 2022
- Anexo 12: Estado de las contribuciones al Fondo Fiduciario externo de la CITES (QTL) al 30 de septiembre de 2022
- Anexo 13: Estado de los ingresos y gastos para 2021
- XX.4 Presupuesto y programa de trabajo para 2023-2025 ..... [Secretaría, Conf. 18.1]
  - Anexo 1: Hipótesis presupuestaria – crecimiento nominal cero
  - Anexo 2: Hipótesis presupuestaria – crecimiento real cero
  - Anexo 3: Hipótesis presupuestaria – crecimiento incremental
  - Anexo 4: Proyecto de Resolución sobre Financiación del programa de trabajo de la Secretaría para el trienio 2023-2025
- XX.5 Mandato para la administración del Fondo Fiduciario ..... [SC, Conf. 18.1]
- XX.6 Acceso a la financiación ..... [Secretaría, Dec. 18.10; SC Dec. 18.11]
- XX.7 Proyecto de delegados patrocinados ..... [Secretaría, Conf. 17.3 y Dec. 18.12]
- XX. Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre ..... [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP18)]
- XX. Programas MIKE y ETIS ..... [SC, Dec. 18.22]

### **Cuestiones estratégicas**

- XX. Informes y recomendaciones de los Comités
  - XX.1 Comité Permanente .....
    - XX.1.1 Informe de la presidencia ..... [Presidencia del SC, Conf. 18.2, Dec. 18.2, 18.54, 18.163, 18.182, 18.196]
    - XX.1.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes ..... (sin documento)
  - XX.2 Comité de Fauna
    - XX.2.1 Informe de la presidencia ..... [Presidencia del AC, Conf. 18.2, Dec. 18.175, 18.255, 18.265]
    - XX.2.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes ..... (sin documento)
  - XX.3 Comité de Flora
    - XX.3.1 Informe de la presidencia ..... [Presidencia del PC, Conf. 18.2]
    - XX.3.2 Elección de los nuevos miembros regionales y miembros regionales suplentes ..... (sin documento)

XX. Visión Estratégica de la CITES .....	[SC, Dec. 18.26]
XX. Examen de la Convención .....	[SC, Dec. 18.27]
XX. Especies incluidas en el Apéndice I.....	[AC/PC, Dec. 18.29]
XX. Estrategia lingüística para la Convención.....	[SC, Dec. 18.30]
XX. Participación de los pueblos indígenas y las comunidades locales .....	[SC, Dec. 17.57 (Rev. CoP18), 18.31]
XX. Medios de subsistencia .....	[SC, Dec. 18.34]
XX. Fomento de capacidad.....	[SC, Dec. 18.43]
XX. Cooperación con organizaciones y acuerdos ambientales multilaterales	
XX.1 Cooperación con otros acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente.....	[SC, Dec. 17.56 (Rev. CoP18), 18.48]
XX.2 Cooperación con la Estrategia Global para la Conservación de las Plantas .....	[PC, Dec. 18.50]
XX.3 Cooperación con la Plataforma Intergubernamental Científico-normativa sobre diversidad biológica y servicios de los ecosistemas.....	[SC, Conf. 18.4]
XX.4 Iniciativa Conjunta de la CMS y la CITES para los Carnívoros Africanos .....	[Secretaría, Dec. 18.56]
XX. Día Mundial de la Vida Silvestre de las Naciones Unidas .....	[Secretaría]
XX. Hacia una resolución sobre la CITES y los bosques .....	[Secretaría]
XX. Programa sobre especies arbóreas.....	[Secretaría, Dec. 18.17]
XX. Examen del programa ETIS.....	[SC, Dec. 18.20]
XX. Papel, en su caso, podría desempeñar la CITES en la reducción del riesgo de aparición de futuras enfermedades zoonóticas asociadas al comercio internacional de especies silvestres.....	[SC]
XX. Implicaciones de la pandemia de COVID-19 en la aplicación de la Convención .....	[Secretaría]

### **Cuestiones de interpretación y aplicación**

#### Resoluciones y decisiones en vigor

XX. Examen de las Resoluciones.....	[Secretaría/SC, Dec. 4.6 (Rev. CoP18)]
XX. Examen de las Decisiones.....	[Secretaría, Conf. 4.6 (Rev. CoP18)]

#### Cumplimiento y observancia general

XX. Leyes nacionales para la aplicación de la Convención .....	[Secretaría, Conf. 8.4 (Rev. CoP15) y Dec. 18.67]
XX. Cuestiones relacionadas con el cumplimiento	
XX.1 Aplicación del Artículo XIII y de la Resolución Conf. 14.3 (Rev. CoP18) sobre <i>Procedimientos para el cumplimiento de la CITES</i> .....	[Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP18), Dec. 18.94 a 18.99]
XX.2 Proceso de los Planes de acción nacionales para el marfil .....	[Secretaría, SC, Conf. 10.10 (Rev. CoP18)]
XX.3 Totoaba ( <i>Totoaba macdonaldi</i> ).....	[Secretaría/SC]
XX. Programa de asistencia para el cumplimiento.....	[SC, Dec. 18.70]
XX. Exámenes del comercio significativo a escala nacional .....	[SC, Dec. 18.73]
XX. Revisión de la Resolución Conf. 11.3 (Rev. CoP18) sobre <i>Observancia y aplicación</i> .....	[SC, Dec. 18.74]

- XX. Cuestiones relacionadas con la observancia ..... [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP18),  
Conf. 17.6, Dec. 18.77 a 18.88 y 18.193]
- XX. Informe anual sobre el comercio ilegal ..... [Secretaría, Conf. 11.3 (Rev. CoP18)]
- XX. Grupo de tareas sobre comercio ilegal de especies arbóreas  
incluidas en los Apéndices de la CITES ..... [SC, Dec. 18.80]
- XX. Apoyo para la aplicación de la ley sobre delitos  
contra la vida silvestre en África occidental y central ..... [SC, Dec. 18.92]
- XX. Delitos contra la vida silvestre relacionados con Internet ..... [Secretaría, Dec. 18.85]
- XX. Reducción de la demanda para combatir el comercio ilegal ..... [SC, Dec. 118.87]
- XX. Mercados nacionales de especímenes comercializados  
ilegalmente con frecuencia ..... [SC, Dec. 17.88 (Rev. CoP18)]
- XX. Cierre de los mercados nacionales de marfil ..... [SC, Dec. 18.119]
- Reglamentación del comercio
- XX. Orientación para formular dictámenes de adquisición legal ..... [SC, Dec. 18.124]
- XX. Sistemas electrónicos y tecnologías de la información ..... [SC, Dec. 18.128]
- XX. Autenticación y control de permisos ..... [SC, Dec. 18.131]
- XX. Códigos de propósito en los permisos y certificados CITES ..... [SC, Dec. 14.54 (Rev. CoP18)]
- XX. Dictámenes de extracción no perjudicial ..... [AC/PC, Dec. 18.133]
- XX. Materiales de identificación
- XX.1 Manual de Identificación ..... [Secretaría, Conf. 11.19 (Rev. CoP16)]
- XX.2 Revisión de la Resolución Conf. 11.19 (Rev. CoP16) ..... [SC, Dec. 18.138]
- XX. Identificación de la madera y otros productos madereros ..... [PC, Dec. 18.140]
- XX. Identificación y trazabilidad de esturiones y  
peces espátula (*Acipenseriformes spp.*) ..... [SC, Dec. 16.138 (Rev. CoP18)]
- XX. Sistema de etiquetado para el comercio de caviar ..... [SC, Dec. 18.146]
- XX. Especímenes producidos mediante biotecnología ..... [SC, Dec. 18.149]
- XX. Implicaciones de la transferencia de una especie de un Apéndice a otro ..... [SC, Dec. 18.151]
- XX. Definición de la expresión “destinatarios apropiados y aceptables” ..... [SC, Dec. 18.156]
- XX. Introducción procedente del mar ..... [SC, Dec. 18.158]
- XX. Cupos de trofeos de caza de leopardo (*Panthera pardus*) ..... [SC, Dec. 18.170]
- Exenciones y disposiciones especiales al comercio
- XX. Examen de las disposiciones de la CITES relacionadas con el  
comercio de especímenes de animales y plantas de origen no silvestre ..... [SC, Dec. 18.173]
- XX. Revisión de las disposiciones de la Resolución Conf. 17.7 sobre  
*Examen del comercio de especímenes animales  
notificados como producidos en cautividad* ..... [SC, Dec. 18.177]
- XX. Especímenes cultivados a partir de semillas o esporas  
recolectadas en el medio silvestre que se consideran  
reproducidos artificialmente ..... [SC, Dec. 18.181]
- XX. Existencias y reservas ..... [SC, Dec. 17.170 (Rev. CoP18)]

## Cuestiones específicas sobre las especies <sup>1</sup>

- XX. Buitre de África occidental (*Accipitridae* spp.)..... [SC, Secretaría, Dec. 18.192]
- XX. Conservación de anfibios (*Amphibia* spp.)..... [AC, Dec. 18.195]
- XX. Anguilas (*Anguilla* spp.)..... Existencias y reservas [SC, Dec. 18.201]
- XX. Corales preciosos (orden *Antipatharia* y familia *Coralliidae*)..... [SC, Dec. 17.193 (Rev. CoP18)]
- XX. Taxa que producen madera de agar  
(*Aquilaria* spp. y *Gyneros* spp.)..... [PC, Dec. 18.203]
- XX. *Boswellia* (*Boswellia* spp.)..... [PC]
- XX. Tortugas marinas (*Cheloniidae* spp. y *Dermochelyidae* spp.)..... [Secretaría, Dec. 18.210;  
SC, Dec. 18.217]
- XX. Tiburones y rayas (*Elasmobranchii* spp.) .....[AC/SC, Conf. 12.6 (Rev. CoP18),  
Dec. 18.223 a 225]
- XX. Elefantes (*Elephantidae* spp.)
  - XX.1 Aplicación de la Resolución Conf. 10.10 (Rev. CoP18)  
sobre *Comercio de especímenes de elefante* .....[Secretaría, SC, Conf. 10.10  
(Rev. CoP18) y Dec. 18. 121 y 18.227]
  - XX.2 Informe sobre la Supervisión de la Matanza Ilegal  
de Elefantes (MIKE) .....[Secretaría, Conf. 10.10 (Rev. CoP18)]
  - XX.3 Informe sobre el Sistema de Información sobre  
el Comercio de elefante (ETIS) ..... [Secretaría, Conf. 10.10 (Rev. CoP18)]
- XX. Grupo especial CITES sobre grandes felinos (*Felidae* spp.).....[Secretaría, Dec. 18.246; SC,  
Dec. 18.248]
- XX. Grandes felinos asiáticos (*Felidae* spp.) ..... [Secretaría, Conf. 12.5 (Rev. CoP18)]
- XX. Caballitos de mar (*Hippocampus* spp.) ..... [Secretaría, Conf. 18.231; AC/SC]
- XX. Grandes simios (*Hominidae* spp.) ..... [SC, Conf. 13.4 (Rev. CoP18)]
- XX. Especies maderables de palo de rosa [*Leguminosae* (*Fabaceae*)] ..... [PC, Dec. 18.236]
- XX. Pangolines (*Manis* spp.)..... [SC, Dec. 18.241]
- XX. León africano (*Panthera leo*) ..... [Secretaría, Dec. 18.244; SC, Dec. 18.248]
- XX. Jaguar (*Panthera onca*)..... [SC, Dec. 18.253]
- XX. Antílope tibetano (*Pantholops hodgsonii*) ..... [SC, Conf. 11.8 (Rev. CoP17)]
- XX. Gestión del comercio y de la conservación de las  
aves cantoras (*Passeriformes*) ..... [AC, Dec. 18.257]
- XX. Ciruelo africano (*Prunus africana*) ..... [PC, Dec. 18.260]
- XX. Rinocerontes (*Rhinocerotidae* spp.)
  - XX.1 Informe de la Secretaría ..... [Secretaría, Conf. 9.14 (Rev. CoP17)]
  - XX.2 Informe del Comité Permanente ..... [SC, Dec. 18.113]
- XX. Cálao de casco (*Rhinoplax vigil*) ..... [SC, Dec. 18.269]
- XX. Antílope saiga (*Saiga* spp.) ..... [Secretaría, SC]
- XX. Caracol pala (*Strombus gigas*)..... [Secretaría, Dec. 18.280]
- XX. Rana gigante del lago Titicaca (*Telmatobius culeus*) ..... [SC, Dec. 18.285]
- XX. Tortugas terrestres y galápagos (*Testudines* spp.)..... [Secretaría, Dec. 18.290]
- XX. Especies arbóreas africanas..... [PC]

<sup>1</sup> [Lista de nombres científicos en orden alfabético.](#)

- XX. Peces ornamentales marinos ..... [AC, Dec. 18.297]
- XX. Especies arbóreas neotropicales ..... [PC, Dec. 18.299]
- XX. Comercio de especies de plantas medicinales y aromáticas ..... [PC, Dec. 18.302]

#### Mantenimiento de los Apéndices

- XX. Nomenclatura normalizada ..... [AC/PC, Conf. 18.2 y Conf. 12.11 (Rev. CoP18),  
Dec. 18.304 a 312, 18.314, 18.315  
y 17.312 (Rev. CoP18)]
- XX. Resultados de las reuniones de diálogo..... [si se celebra una reunión. Conf. 14.5]
- XX. Especies del Apéndice I sujetas a cupos de exportación ..... [si se presenta alguna solicitud para  
enmendar los cupos con arreglo  
a la Conf. 9.21 (Rev. CoP18)]
- XX. Anotaciones ..... [SC, Dec. 18.319 y 18.322]
- XX. Anotación del aloe (*Aloe ferox*) ..... [PC, Dec. 18.325]
- XX. Productos que contienen especímenes de orquídeas del Apéndice II ..... [SC, Dec. 18.330]
- XX. Reservas formuladas después de la 18ª reunión  
de la Conferencia de las Partes..... [Secretaría]

#### **Propuestas de enmienda a los Apéndices**

- XX. Propuestas de enmienda a los Apéndices I y II ..... [Partes]
  - XX.1 Evaluación por la Secretaría de las propuestas  
de enmienda a los Apéndices I y II ..... [Secretaría]
  - XX.2 Observaciones formuladas por las Partes ..... [Partes]
  - XX.3 Observaciones formuladas por los consultados legales ..... [Observadores]

#### **Clausura de la reunión**

- XX. Determinación del lugar y la fecha de la próxima  
reunión ordinaria de la Conferencia de las Partes ..... (sin documento)
- XX. Discursos de clausura (Observadores, Partes, Secretaria General  
de la CITES, país anfitrión) ..... (sin documento)